

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

**Рабочая группа Сторон**

Двадцать пятое совещание

Женева, 3 мая и 7 и 8 июня 2021 года

Пункт 12 предварительной повестки дня

**Осуществление программы работы на 2018–2021 годы, включая финансовые вопросы**

**Доклад о взносах и расходах на осуществление программы работы по Конвенции на 2018–2021 годы\*****Записка секретариата***Резюме*

Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с решением Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, принятым на его шестой сессии (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года) (см. ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, решение VI/6, п. 9). В нем содержится обзор взносов и расходов на осуществление программы работы по Конвенции на 2018–2021 годы (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, решение VI/5, приложение I) за период с 1 апреля 2020 года по 31 марта 2021 года.

\* Настоящий документ был представлен для обработки с опозданием ввиду необходимости в дополнительное время для получения и проверки данных.



## I. Общие соображения

1. В настоящем докладе содержится обзор взносов и расходов на осуществление программы работы по Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), на 2018–2021 годы (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, решение VI/5, приложение I) за период с 1 апреля 2020 года по 31 марта 2021 года<sup>1</sup>. В течение отчетного периода секретариат продолжал с большой осторожностью подходить к выделению ресурсов, прежде всего потому, что по состоянию на начало финансового года многие взносы еще не поступили, и это создавало неопределенность в вопросе о наличии достаточного объема средств. Секретариат прилагал многочисленные усилия, различными способами стимулировал поступление взносов натурой и пытался уменьшить негативное воздействие на фонд. Секретариат будет по-прежнему стремиться к достижению синергии с другими многосторонними природоохранными соглашениями Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами в целях осуществления достаточного числа различных видов деятельности и распределения расходов на осуществление. По мере выполнения работы в разных областях обеспечивались укрепление потенциала компетентных органов и оказание консультативной помощи Сторонам, в том числе по вопросам, касающимся доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию, генетически модифицированных организмов и механизма соблюдения.

2. Для обеспечения устойчивости работы по Конвенции чрезвычайно важно обеспечить финансирование персонала на долгосрочной основе. Продление контрактов штатных сотрудников, должности которых финансируются из целевого фонда Орхусской конвенции, зависит от наличия и объема полученных взносов. Поскольку нынешняя финансовая схема основана на добровольных взносах и не позволяет заранее получить сведения об их объеме, уровень взносов колеблется, придавая финансированию внебюджетных должностей непредсказуемый и весьма ненадежный характер. Поэтому секретариат, как и в предыдущие годы, был вынужден отдавать приоритет обеспечению средств для финансирования расходов на штатный персонал, которые необходимо резервировать как минимум за один год до предоставления контракта сотруднику. Секретариат имел возможность выделять достаточные средства на штатных сотрудников и на деятельность в отчетный период только благодаря экономии средств в конце каждого предыдущего года.

3. Для обеспечения последовательности в работе и эффективного выполнения обязательств секретариат был вынужден регулярно перераспределять функции между своими штатными сотрудниками, чтобы гарантировать своевременное достижение поставленных целей при наличии сразу нескольких приоритетных задач. Кроме того, из-за большого объема работы и постоянного спроса на материалы секретариата значительно возросли трудозатраты персонала, особенно в области работы, связанной с механизмом соблюдения; в периоды пиковой рабочей нагрузки соответствующим сотрудникам нередко приходилось выполнять объем работы, значительно превышающий 100 процентов.

4. В свете ограничений, связанных с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), секретариат адаптировался к новым методам работы, расширив организацию совещаний в онлайн-ом и гибридном форматах. Ограниченное количество залов заседаний во Дворце Наций в Женеве, оборудованных для обслуживания онлайн-овых или гибридных заседаний, и недостаточная доступность устного перевода имели финансовые последствия.

<sup>1</sup> Основной обзор осуществления программы работы за отчетный период см. в документе ECE/MP.PRTR/WG.1/2021/6.

## II. Полученные и объявленные взносы

5. Суммы в колонках «скорректированный взнос» в приводимых ниже таблицах 1 и 2 позволяют получить более реалистичное представление о том, какие ресурсы фактически имеются для использования в том или ином году. Взносы Сторон и сигнатариев нередко предназначены для использования в году, отличном от того года, в котором они были внесены и/или получены. Показатель скорректированных взносов в конкретном году рассчитывается путем вычитания из фактического взноса в этом году любой его части, предназначенной для использования в каком-либо другом году, и прибавления к сумме взносов, полученных в году, отличном от отчетного, но предназначенных для использования именно в отчетном году. В отсутствие своевременного финансирования для какого-либо конкретного года секретариат вынужден использовать имеющиеся средства сообразно обстоятельствам. Приводимые во всех таблицах суммы округлены до целого числа. Информацию об объявленных взносах см. в таблице 3 ниже.

### A. Финансовые взносы и объявленные взносы

Таблица 1

**Взносы, полученные в 2020 году и на 2020 год для Конвенции и Протокола, по состоянию на 17 мая 2021 года**

(в долл. США)

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2020 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2020 год</i>	<i>Примечания</i>
Албания	–	3 000	Для Орхусской Конвенции, 2020 год, получено в 2019 году
	–	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получено в 2019 году
Австрия	–	11 140	Для Орхусской Конвенции, 2020 год, получено в 2019 году
	–	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получено в 2019 году
	11 751	–	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
	5 878	–	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
Азербайджан	500	500	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	500	–	Для Орхусской Конвенции, 2019 год, получено в 2020 году
Беларусь	500	500	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Бельгия (федеральное правительство)	22 727	22 727	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Бельгия (Брюссель — столичный округ)	1 075	1 075	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Бельгия (Фламандский регион)	8 499	8 499	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Бельгия (Валлонский регион)	4 067	4 067	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Болгария	1 608	1 608	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Хорватия	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Кипр	500	500	Для Орхусской конвенции, 2020 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2020 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2020 год</i>	<i>Примечания</i>
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Чехия	–	5 000	Для Орхусской Конвенции, 2020 год, получено в 2019 году
	–	10 000	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получено в 2019 году
	5 000	–	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
	10 000	–	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
Дания	21 380	21 380	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	10 680	10 680	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Эстония	558	558	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	558	558	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Европейский союз	117 786	117 786	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	12 170	12 170	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Финляндия	8 000	8 000	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2020 год
Франция	–	72 303	Для Орхусской Конвенции, 2020 год, получено в 2019 году
	35 842	35 842	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
	70 575	–	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
Грузия	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Германия	60 000	60 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
	29 691	29 691	Дополнительный взнос для Протокола о РВПЗ, 2020 год, для поддержки работы, направленной, например, на укрепление потенциала стран с переходной экономикой
	60 000	–	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
Венгрия	5 000	5 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Исландия	1 500	1 500	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Ирландия	–	5 556	Для Орхусской Конвенции, 2020 год, получено в 2019 году
	–	3 333	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получено в 2019 году
	8 831	–	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
	5 288	–	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
Италия	119 474	119 474	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	68 036	68 036	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, 2020 год, для поддержки работы, направленной, например, на укрепление потенциала стран с переходной экономикой; и информационно-просветительской деятельности и пропаганды Конвенции среди

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2020 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2020 год</i>	<i>Примечания</i>
			стран, не входящих в ЕЭК, и в рамках международных процессов
Казахстан	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	985	985	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Латвия	2 000	2 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	1 195	1 195	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
	1 116	–	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год, получено в 2020 году
Литва	–	2 323	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2020 год, получено в 2017 году
	2 389	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
	2 389	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2022 год, получено в 2020 году
	2 389	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2023 год, получено в 2020 году
Люксембург	–	6 120	Для Орхусской Конвенции, 2020 год, получено в 2021 году
	–	1 213	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получено в 2021 году
	–	1 820	Дополнительный взнос для Орхусской Конвенции, 2020 год, получен в 2021 году
Мальта	991	991	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	991	–	Для Орхусской Конвенции, 2019 год, получено в 2020 году
	496	–	Для Орхусской Конвенции, 2015 год, получено в 2020 году
	496	–	Для Орхусской Конвенции, 2016 год, получено в 2020 году
Черногория	–	1 100	Для Орхусской Конвенции, 2020 год, получено в 2019 году
	–	550	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получено в 2019 году
	1 227	–	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
Нидерланды	55 187	55 187	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	22 075	22 075	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Северная Македония	500	–	Для Орхусской Конвенции, 2017 год, получено в 2020 году
	500	–	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получено в 2020 году
	500	–	Для Орхусской Конвенции, 2018 год, получено в 2020 году
	500	–	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получено в 2020 году
Норвегия	44 985	44 985	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2020 год
	–	52 716	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ к ней, 2020 год, получен в 2019 году

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2020 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2020 год</i>	<i>Примечания</i>
	34 454	34 454	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, 2020 год, для поддержки работы, касающейся, например, механизма соблюдения и взаимосвязей с правозащитными органами и процессами
Польша	5 974	5 974	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Португалия	500	500	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Республика Молдова	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
	1 000	–	Для Орхусской Конвенции, 2018 год, получено в 2020 году
	500	–	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получено в 2020 году
	1 000	–	Для Орхусской Конвенции, 2019 год, получено в 2020 году
	500	–	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год, получено в 2020 году
Румыния	500	500	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	397	397	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
	103	103	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Сербия	1 700	1 700	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Словакия	–	836	Для Орхусской Конвенции, 2020 год, получено в 2019 году
	–	550	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получено в 2019 году
	1 175	–	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
	588	–	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
Словения	4 123	4 123	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	597	597	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
	4 123	–	Для Орхусской Конвенции, 2018 год, получено в 2020 году
	597	–	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получено в 2020 году
	4 123	–	Для Орхусской Конвенции, 2019 год, получено в 2020 году
	597	–	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год, получено в 2020 году
	588	–	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
Испания	6 135	6 135	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Швеция	35 000	35 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	18 000	18 000	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Швейцария	42 149	42 149	Для Орхусской конвенции, 2020 год, из которых 20 000 швейцарских франков на поддержку работы, направленной, например, на укрепление потенциала стран с переходной экономикой

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2020 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2020 год</i>	<i>Примечания</i>
	73 761	73 761	Для Протокола по РВПЗ, 2020 год, из которых 50 000 швейцарских франков на поддержку работы, направленной, например, на укрепление потенциала стран с переходной экономикой
Соединенное Королевство	–	46 512	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2020 год, получено в 2019 году
	46 512	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
<b>Итого</b>	<b>1 148 957</b>	<b>1 128 534</b>	
из которых только для Протокола о РВПЗ	242 101	239 200	

*Аббревиатуры:* РВПЗ — регистр выбросов и переноса загрязнителей.

*Примечание:* От следующих Сторон Конвенции не было получено никаких финансовых взносов, взносов натурой и/или объявлений о взносах в счет 2020 года: Армения, Босния и Герцеговина, Греция, Северная Македония, Таджикистан, Туркменистан и Украина. От следующих Сторон Протокола не было получено никаких финансовых взносов, взносов натурой и/или объявлений о взносах в счет 2020 года: Бельгия, Израиль, Испания, Мальта, Сербия и Украина.

Таблица 2

**Взносы, полученные в 2021 году и на 2021 год для Конвенции и Протокола, по состоянию на 17 мая 2021 года**

(в долл. США)

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2021 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2021 год</i>	<i>Примечания</i>
Армения	500	500	Для Орхусской Конвенции, 2021, 2022, 2023 годы, получено в 2021 году
Австрия	–	11 751	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
	–	5 875	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
Болгария	1 674	1 674	Для Орхусской конвенции, 2021 год
Хорватия	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Чехия	–	5 000	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
	–	10 000	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
Дания	–	10 388	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
Франция	–	70 575	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
Грузия	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2021 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2021 год</i>	<i>Примечания</i>
Германия	–	60 000	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
	29 308	29 308	Дополнительный взнос для Протокола по РВПЗ, 2021 год, для поддержки работы, направленной, например, на укрепление потенциала стран с переходной экономикой, в том числе в связи с организацией четвертой сессии Совещания Сторон; поддержки обслуживания платформы PRTR.net и работы по пропаганде Протокола среди государств, не являющихся Сторонами
Исландия	1 500	1 500	Для Орхусской конвенции, 2021 год
Ирландия	–	8 813	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
	–	5 288	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
Казахстан	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год
	985	985	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Латвия	2 000	2 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год
Литва	–	2 389	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
Черногория	–	1 227	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
	1 224	1 224	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Норвегия	22 500	22 500	Для Орхусской конвенции, 2021 год
	22 500	22 500	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Словакия	–	1 175	Для Орхусской Конвенции, 2021 год, получено в 2020 году
	–	588	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
Словения	–	588	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
Швеция	35 000	35 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год
	18 000	18 000	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Соединенное Королевство	–	46 512	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2021 год, получено в 2020 году
<b>Итого</b>	<b>154 071</b>	<b>383 852</b>	
из которых только для Протокола о РВПЗ	85 897	108 236	

Таблица 3  
**Объявленные взносы за 2015–2021 годы по состоянию на 17 мая 2021 года**  
*(в первоначальной валюте)*

<i>Страна-донор</i>	<i>Первоначальная валюта</i>	<i>Сумма</i>	<i>Примечания</i>
Бельгия (федеральное правительство)	€	20 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год
Бельгия (Брюссель — столичный округ)	€	945	Для Орхусской конвенции, 2021 год
Бельгия (Фламандский регион)	\$	8 499	Для Орхусской конвенции, 2021 год
Бельгия (Валлонский регион)	€	3 465	Для Орхусской конвенции, 2021 год
Болгария	\$	500	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Кипр	\$	500	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Дания	\$	21 400	Для Орхусской конвенции, 2021 год
Эстония	€	1 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год
	€	500	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Европейский союз	€	100 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год
	\$	12 170	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Венгрия	\$	5 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год
	\$	500	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Израиль	\$	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Кыргызстан	\$	500	Для Орхусской конвенции, 2021 год
Нидерланды	€	50 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год
	€	20 000	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Португалия	\$	500	Для Орхусской конвенции, 2021 год
	\$	500	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Сербия	\$	500	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	\$	500	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
	\$	500	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Испания	€	5 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год
	€	10 000	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Швейцария	шв. франки	40 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год, из которых 20 000 швейцарских франков на поддержку работы, направленной, например, на укрепление потенциала стран с переходной экономикой

<i>Страна-донор</i>	<i>Первоначальная валюта</i>	<i>Сумма</i>	<i>Примечания</i>
	шв. франки	70 000	Для Протокола по РВПЗ, 2021 год, из которых 50 000 швейцарских франков на поддержку работы, направленной, например, на укрепление потенциала стран с переходной экономикой

## **В. Взносы натурой**

6. За отчетный период были внесены следующие взносы натурой<sup>2</sup>:
- a) поддержка со стороны Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе для соответствующей деятельности орхусских центров, связанной с Конвенцией и Протоколом;
  - b) поддержка со стороны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для запуска и перевода онлайн-курса, охватывающего цель 16 в области устойчивого развития, Орхусскую конвенцию и Региональное соглашение о доступе к информации, участии общественности и правосудии по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне (Соглашение Эскасу), на платформе электронного обучения «ИнфорМЕА»;
  - c) поддержка со стороны Европейского агентства по окружающей среде для осуществления пропагандистской деятельности в связи с распространением экологической информации в Азербайджане, Армении, Беларуси, Грузии, Республике Молдова и Украине;
  - d) поддержка со стороны отделения Программы развития Организации Объединенных Наций в Грузии для дистанционного участия Председателя Президиума Конвенции в двадцать четвертом совещании Рабочей группы Сторон Конвенции (в виртуальном режиме, 1–3 июля 2020 года).

## **III. Сметные и предполагаемые расходы**

7. В таблицах 4 и 5 ниже приведены сметные и предполагаемые расходы. Они ограничиваются только теми расходами, которые, как предполагается, будут покрыты за счет добровольных взносов, вносимых в рамках систем финансовых механизмов Конвенции и Протокола через целевой фонд. В них не включены расходы, которые предположительно покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Приведенные суммы являются округленными и предварительными и могут меняться в зависимости от административных правил Организации Объединенных Наций. Указываемые расходы — это расходы, которые связаны с осуществлением программы работы Орхусской конвенции на 2018–2021 годы. Расходы, связанные с Протоколом, сообщаются органам Протокола.

<sup>2</sup> Взносы натурой только для поддержки деятельности по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей включены в доклад Рабочей группы Сторон Протокола (ECE/MP.PRTR/WG.1/2020/6).

Таблица 4  
**Январь–декабрь 2020 года**  
*(в долл. США)*

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
I. Доступ к информации	Трудозатраты	48 700 <sup>a</sup>
	Субподряды/консультативные услуги	12 700 <sup>b</sup>
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	–
<b>Итого</b>		<b>61 400</b>
II. Участие общественности	Трудозатраты	8 100 <sup>c</sup>
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	
<b>Итого</b>		<b>8 100</b>
III. Доступ к правосудию	Трудозатраты	56 800 <sup>d</sup>
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	–
<b>Итого</b>		<b>56 800</b>
IV. Генетически измененные организмы	Трудозатраты	–
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	8 200 <sup>e</sup>
<b>Итого</b>		<b>8 200</b>
V. Механизм соблюдения	Трудозатраты	259 500 <sup>f</sup>
	Субподряды/консультативные услуги	7 300
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	2 600 <sup>g</sup>
<b>Итого</b>		<b>269 400</b>
VI. Укрепление потенциала <sup>h</sup>	Трудозатраты	24 300 <sup>i</sup>
	Субподряды/консультативные услуги	6 600
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	400 <sup>j</sup>
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	–
<b>Итого</b>		<b>31 300</b>
VII. Механизм отчетности	Трудозатраты	– <sup>k</sup>
	<b>Итого</b>	–
VIII. Повышение осведомленности и пропаганда Конвенции	Трудозатраты	24 300 <sup>l</sup>
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	4 400

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	–
<b>Итого</b>		<b>28 700</b>
IX. Содействие применению Алматинского руководства и развитие других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами	Трудозатраты	32 400 <sup>m</sup>
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	–
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	–
<b>Итого</b>		<b>32 400</b>
X. Координация межсессионных мероприятий и контроль за ними, в том числе подготовка к совещаниям Рабочей группы Сторон, совещаниям Сторон, совещаниям Президиума Орхусской конвенции	Трудозатраты	32 400 <sup>n</sup>
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	2 300
<b>Итого</b>		<b>34 700</b>
XI. Седьмая очередная сессия Совещания Сторон	Трудозатраты	– <sup>o</sup>
<b>Итого</b>		–
XII. Области горизонтальной поддержки	Трудозатраты (секретариатская поддержка) <sup>p</sup>	97 700
	Технические, другие оперативные и вспомогательные расходы (включая оборудование, лицензии и услуги ИТ, служебные поездки и административное сопровождение деятельности, услуги устного перевода и т. д.)	23 600
<b>Итого</b>		<b>121 300</b>
<b>Всего (области работы I–XII)</b>		<b>652 400</b>
Расходы на поддержку программ (13 %)		84 800
<b>Всего</b>		<b>737 200</b>

*Сокращения:* Алматинское руководство — Алматинское руководство по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах; суточные — суточные; ИТ — информационные технологии.

*Примечания:* Расходы на персонал в примечаниях a–p ниже рассчитываются путем умножения предполагаемых трудозатрат сотрудников категории специалистов (С) и общего обслуживания (ОО) в каждой области работы на прогнозируемые расходы на заработную плату сотрудникам соответствующих уровней. В скобках приводится разбивка по отдельным сотрудникам.

<sup>a</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, включая ответственность за электронные средства информации согласно Конвенции: один сотрудник С–3, занятый на 30 % от полной занятости в январе–декабре 2020 года.

<sup>b</sup> Расходы включают в себя модернизацию информационно-координационного механизма Орхусской конвенции и инструмента онлайн-отчетности для представления национальных докладов об осуществлении с точки зрения безопасности и функциональности.

<sup>c</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 5 % от полной занятости в январе–декабре 2020 года.

<sup>d</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 35 % от полной занятости в январе–декабре 2020 года.

<sup>e</sup> Расходы связаны с покрытием путевых расходов участников и экспертов третьего Совместного совещания за круглым столом по вопросам обеспечения осведомленности общественности, доступа к информации и участия общественности в отношении живых измененных организмов/генетически измененных организмов (Женева, 16–18 декабря 2019 года).

<sup>f</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: в общей сложности два сотрудника С–3, занятые на 80 % от полной занятости в январе–декабре 2020 года, и один сотрудник С–3, занятый на 80 % от полной занятости в январе–июле и декабре 2020 года.

<sup>g</sup> Расходы связаны с отменой поездки на шестьдесят шестое совещание Комитета по вопросам соблюдения Орхусской конвенции (Женева, 9–13 марта 2020 года), которое было отменено в качестве очного совещания из-за ограничений, связанных с пандемией COVID-19.

<sup>h</sup> Эта область работы охватывает деятельность, связанную с координацией, и деятельность по укреплению потенциала в областях, относящихся к Конвенции в целом. Деятельность по укреплению потенциала, относящаяся к конкретным темам в рамках Конвенции (например, доступ к информации, участие общественности в процессе принятия решений, доступ к правосудию или генетически модифицированные организмы), проводится в соответствующих случаях по этим областям работы или по области работы «Механизм соблюдения».

<sup>i</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 15 % от полной занятости в январе–декабре 2020 года.

<sup>j</sup> Расходы связаны с отменой поездки на мероприятие по укреплению потенциала в Узбекистане из-за ограничений, связанных с пандемией.

<sup>k</sup> Расходы на персонал приводятся в графе, посвященной области работы X.

<sup>l</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: в общей сложности два сотрудника С–3, занятые на 5 % от полной занятости каждый в январе–декабре 2020 года, и один сотрудник С–3, занятый на 5 % от полной занятости в январе–июле и декабре 2020 года.

<sup>m</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 10 % от полной занятости в январе–декабре 2020 года, один сотрудник С–3, занятый на 5 % процентов от полной занятости в январе–декабре 2020 года, и один сотрудник С–3, занятый на 5 % процентов от полной занятости в январе–июле и декабре 2020 года.

<sup>n</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, включая предоставление юридических консультаций и выполнение общих задач: в общей сложности один сотрудник С–3, занятый на 10 % от полной занятости в январе–декабре 2020 года, один сотрудник С–3, занятый на 5 % от полной занятости в январе–декабре 2020 года, и один сотрудника С–3, занятый на 5 % процентов от полной занятости в январе–июле и декабре 2020 года.

<sup>o</sup> По этому году расходы отсутствуют.

<sup>p</sup> Поддержка со стороны сотрудников секретариата: один сотрудник категории ОО–5, занятый на 70 % от полной занятости в январе–декабре 2020 года, поскольку данный сотрудник тратит 30 % ее рабочего времени на работу по Протоколу.

Таблица 5  
Расходы на январь–декабрь 2021 года

(в долл. США)

Область работы	Вид расходов	Расходы
I. Доступ к информации	Трудозатраты	54 000 <sup>a</sup>
	Субподряды/консультативные услуги	2 000
<b>Итого</b>		<b>56 000</b>
II. Участие общественности	Трудозатраты	18 000 <sup>b</sup>
	<b>Итого</b>	<b>18 000</b>

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
III. Доступ к правосудию	Трудозатраты	63 000 <sup>c</sup>
<b>Итого</b>		<b>63 000</b>
IV. Генетически измененные организмы	Трудозатраты	–
	Субподряды/консультативные услуги	4 000
<b>Итого</b>		<b>4 000</b>
V. Механизм соблюдения	Трудозатраты	288 000 <sup>d</sup>
	Субподряды/консультативные услуги	25 000
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	45 900
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	3 500
<b>Итого</b>		<b>362 400</b>
VI. Укрепление потенциала <sup>e</sup>	Трудозатраты	27 000 <sup>f</sup>
	Субконтракты/консультанты/ материалы для укрепления потенциала	25 000
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	3 500
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	3 500
<b>Итого</b>		<b>59 000</b>
VII. Механизм отчетности	Трудозатраты	– <sup>g</sup>
	Субподряды/консультативные услуги	15 000
<b>Итого</b>		<b>15 000</b>
VIII. Повышение осведомленности и пропаганда Конвенции	Трудозатраты	27 000 <sup>h</sup>
	Субподряды/консультативные услуги	5 000 <sup>i</sup>
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	3 500
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	3 500
<b>Итого</b>		<b>39 000</b>
IX. Содействие применению Алматинского руководства и развитие других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами	Трудозатраты	27 000 <sup>j</sup>
	Субподряды/консультативные услуги	2 000
	Путевые расходы, суточные (эксперты)	3 400

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	3 500
<b>Итого</b>		<b>35 900</b>
X. Координация межсессионных мероприятий и контроль за ними, в том числе подготовка к седьмой очередной сессии Совещания Сторон	Трудозатраты	76 000 <sup>k</sup>
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	60 000
<b>Итого</b>		<b>136 000</b>
XI. Седьмая очередная сессия Совещания Сторон		– <sup>l</sup>
<b>Итого</b>		–
XII. Области горизонтальной поддержки	Трудозатраты (секретариатская поддержка) <sup>m</sup>	98 000
	Технические, другие операционные и вспомогательные расходы (включая учебные курсы, оборудование, лицензии и услуги ИТ, финансовое управление, административное сопровождение деятельности и служебные поездки, банковские сборы, расходы на обеспечение совещаний устным переводом и т. д.)	40 000
<b>Итого</b>		<b>138 000</b>
<b>Всего (области работы I–XII)</b>		<b>926 300</b>
Расходы на поддержку программ (13 %)		120 419
<b>Всего</b>		<b>1 046 719</b>

*Примечания:* Расходы на персонал в примечаниях *a–t* ниже рассчитываются путем умножения предполагаемых трудозатрат сотрудников категории специалистов (С) и общего обслуживания (ОО) в каждой области работы на прогнозируемые расходы на заработную плату сотрудникам соответствующих уровней. В скобках приводится разбивка по отдельным сотрудникам.

<sup>a</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, включая ответственность за электронные средства информации согласно Конвенции: один сотрудник С–3, занятый на 30 % от полной занятости в январе–декабре 2021 года.

<sup>b</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 10 % от полной занятости в январе–декабре 2021 года.

<sup>c</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 35 % от полной занятости в январе–декабре 2021 года.

<sup>d</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: в общей сложности сотрудники С–3, занятые на 160 % от полной занятости в январе–декабре 2021 года (два сотрудника С–3, занятые на 80 % от полной занятости каждый).

<sup>e</sup> Эта область работы охватывает деятельность, связанную с координацией, и деятельность по укреплению потенциала в областях, относящихся к Конвенции в целом. Деятельность по укреплению потенциала, относящаяся к конкретным темам в рамках Конвенции (например, доступ к информации, участие общественности в процессе принятия решений, доступ к правосудию или генетически модифицированные организмы), проводится в соответствующих случаях по этим областям работы или по области работы «Механизм соблюдения».

<sup>f</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 15 % от полной занятости в январе–декабре 2021 года.

<sup>g</sup> Расходы на персонал приводятся в графе, посвященной области работы X.

<sup>h</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: в общей сложности сотрудники С–3, занятые на 15 % от полной занятости в январе–декабре 2021 года (три сотрудника С–3, занятые на 5 % от полной занятости каждый).

<sup>i</sup> С учетом предыдущей практики предполагается, что некоторые публикации будут финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

<sup>j</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: в общей сложности сотрудники С–3, занятые на 15 % от полной занятости в январе–декабре 2021 года (один сотрудник С–3, занятый на 10 % от полной занятости, и один сотрудник С–3, занятый на 5 % от полной занятости).

<sup>k</sup> Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, включая предоставление юридических консультаций и выполнение общих задач: в общей сложности сотрудники С–3, занятые на 20 % от полной занятости в январе–декабре 2021 года (один сотрудник С–3, занятый на 10 % от полной занятости, два сотрудника С–3, занятые на 5 % от полной занятости каждый), и один сотрудник С–2, занятый на 100 % от полной занятости в августе–ноябре 2021 года.

<sup>l</sup> Расходы приводятся по деятельности X.

<sup>m</sup> Поддержка со стороны сотрудников секретариата: один сотрудник категории ОО–5, занятый на 70 % от полной занятости в январе–декабре 2021 года (занятость на 70 % обусловлена тем, что данный сотрудник категории ОО–5 тратит 30 % ее рабочего времени на работу по Протоколу).

---